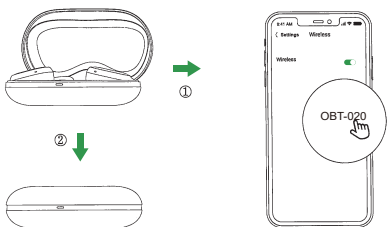
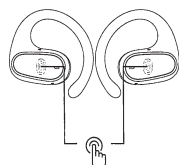


ZH

打开充电仓后，耳机自动开机，左右耳机自动完成配对，手机开始蓝牙，搜索蓝牙设备“OBT-020”，首次需手动连接该设备，连接成功后伴有提示音。



ZH



- 单触触控区
播放/暂停
- 双击触控区上一曲/
双击触控区下一曲
- 长按触控区
唤醒语音助手
- 单触触控区
接听电话
- 双击触控区
挂断电话
- 长按触控区
拒接

蓝牙规格: 蓝牙5.3	充电盒充电时间: 约2小时
支持编解码: Headset Hands-free A2DP AVRCP	左右耳单独锂电池容量: 60mAh
傳輸範圍: 10米	充電盒電池容量: 500mAh
傳輸頻率: 2402-2480MHz	通話時間/音樂播放時間: 約 8 小時
充電電壓: DC5V	喇叭: 15 MM
最大射頻輸出功率: (EDR): 4 dBm	調製類型: (EDR) :GFSK, π/4-DQPSK

ZH

配对名: OBT-020	连接方式: 开盖连接
支持双耳使用	提示音: 英文 耳机带功放
音乐操作	
对应功能	左耳 右耳
播放/暂停	单击任意一边的触控区
上一曲	双击触控区
下一曲	双击触控区
音量减	三击触控区
音量加	三击触控区
语音助手	长按任意一边的触控区 3 秒
电话功能	
接听	单击任意一边触控区
挂断	双击任意一边触控区
拒接	长按任意一边的触控区 3 秒

重要安全提示

使用前请认真阅读本提示及使用说明书。请在把产品交给第三方时务必携带本提示及使用说明书。

- 开机后若没有连接任何手机，5 分钟后将自动关机。
- 首次使用时请将本产品充满电。
- 充电时请将充电接口处保持干燥且未短路。
- 请勿以任何理由拆除或维修改装本产品，否则可能会导致起火，电子击穿甚至彻底损坏本产品。
- 如充电完毕，请断开充电器与本设备的连接，需拔掉充电器，连续充电时间请勿超过 12 小时。
- 请不要将旧电池仍在旧生活垃圾中进行处理，若电池处置不当可能会导致电池起火或爆炸，请遵守当地规定处理本产品。电池及其他附件，电池不得暴露在过热的环境中。
- 电池禁止拆卸、撞击、挤压或投入火中，若出现严重膨胀，请勿继续使用。
- 请勿自行维修本产品。
- 消费者若使用电源适配器充电，应购买配套使用获得本地法规认证并满足标准的电源适配器。
- 不要将产品暴露在高温、潮湿或者高压环境中。
- 不要试图拆卸耳机，也不要试图更换产品中的任何电子组件。
- 如发现内部零件出现液体泄漏，请停止使用。
- 不要将電池（電池或組合電池）暴露在诸如日照、火烤或類似過熱環境中。

低功率電波輻射性電機管理辦法

第十二條

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條

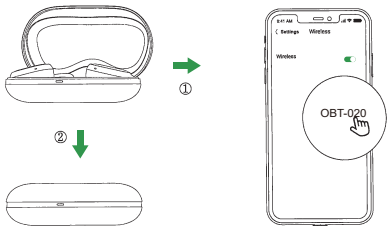
低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。

低功率射頻電機須符合電信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

請妥善保管此保修卡及有效購買憑證，作為保修服務必備證件。請勿擅自修改內容，否則視作為作廢。本公司保留對該產品售後服務條例的解釋權。

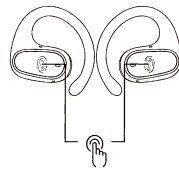
ZH

Nach dem Öffnen des Ladecases schalten sich die Kopfhörer automatisch ein. Die linken und rechten Kopfhörer koppeln sich automatisch miteinander, während das Smartphone Bluetooth aktiviert und nach dem Gerät OBT-020 " sucht. Bei der erstmaligen Nutzung muss das Gerät manuell verbunden werden. Nach erfolgreicher Verbindung ertönt ein Bestätigungston.



DE

Operationsmethode



- Tippen Sie auf den Berührungsbereich / Musik abspielen/pausieren
- Doppeltippen Sie auf den Touchbereich für das vorherige Lied / Doppeltippen Sie auf den Touchbereich für das nächste Lied
- Drücken Sie die Berührungsfäche 3 Sekunden lang, um den Sprachassistenten zu wecken
- Tippen Sie auf den Berührungsbereich Beantworten Sie den Anruf
- Doppeltippen Sie auf den Berührungsbereich Legen Sie das Gespräch auf
- Drücken Sie lange auf den Touchbereich 3 Sekunden lang, um den Sprachassistenten zu beenden

DE

Produktparameter

BT-Spezifikation: BT 5.3	Ladezeit des Ladecoffers: ca. 2 Stunden
Unterstütztes Protokoll: Headset Hands free A2DP AVRCP	Batteriekapazität des Headsets: 60 mAh
Übertragungreichweite: 10m	Akkukapazität des Ladecoffers: 500 mAh
Übertragungsfrequenz: 2402-2480MHz	Gesprächs-/Musikzeit: Etwa 8 Stunden
Ladespannung: DC5V	Lautsprecher: 15 mm
Maximale HF-Ausgangsleistung (EFR): 4 dBm	Modulationstyp (EFR): GFSK- n/4-DQPSK

DE

Pairing-Name: OBT-020	Verbindungsmethode: Öffnen des Deckels	
Unterstützte Sprache	Sprachansagen: Englisch	Integrierter Verstärker
Einzel-/Doppelabnutzung		
Musiksteuerung		
Funktion	Linkes Ohrhörer	Rechtes Ohrhörer
Abspielen/Pause	Einmaliges Antippen der Berührungsfäche (beide Seiten)	
Vorheriger Titel	Doppeltes Antippen der Berührungsfäche	
Nächster Titel		Doppeltes Antippen der Berührungsfäche
Lautstärke verringern	Dreifaches Antippen der Berührungsfäche	
Lautstärke erhöhen		Dreifaches Antippen der Berührungsfäche
Sprachassistent	Berührungsfäche 3 Sekunden lang gedrückt halten (beide Seiten)	
Anruffunktionen		
Anruf annehmen	Einmaliges Antippen der Berührungsfäche (beide Seiten)	
Anruf beenden	Doppeltes Antippen der Berührungsfäche (beide Seiten)	
Anruf ablehnen	Berührungsfäche 3 Sekunden lang gedrückt halten (beide Seiten)	

Wichtige Sicherheitshinweise

Lesen Sie diese Hinweise und die Bedienungsanleitung vor Gebrauch vollständig. Fügen Sie diese Hinweise und die Anleitung bei Weitergabe des Produkts an Dritte unbedingt bei.

- Bei Nichtverbindung mit einem Handy nach dem Einschalten: Automatische Abschaltung nach 5 Minuten.
- Laden Sie das Produkt vor der Erstinutzung vollständig auf.
- Halten Sie den Ladenschluss während des Ladens trocken, sauber und kurzschlussfrei.
- Zerlegen, reparieren oder modifizieren Sie das Produkt nicht. Kann Feuer, Durchschlag oder Totalschaden verursachen.
- Nach dem Laden: Netzzeit abziehen. Dauerladen nicht über 12 Stunden.
- Entsorgen Sie alte Batterien nicht im Hausmüll. Falsche Entsorgung kann Feuer/Explosion auslösen.
- Entsorgung von Produkt, Batterien und Zubehör gemäß lokaler Vorschriften. Vor Überhitzung schützen.
- Batterien: Nicht zerlegen, beschädigen, quetschen oder verbrennen. Bei Aufblähung sofort stoppen.
- Reparatur durch Nutzer untersagt.

- Verwenden Sie nur netzteilsseitig zertifizierte Adapter mit lokaler Sicherheitszulassung.
- Vermeiden Sie hohe Temperaturen, Korrosion oder Hochdruckumgebungen.
- Öffnen Sie keine Kopfhörer oder tauschen Sie Komponenten aus.
- Bei Flüssigkeitsaustritt im Inneren: Nutzung sofort einstellen.

- Batterien (einzeln/kombiniert) nicht direkter Sonne, Feuer oder Hitze aussetzen.
- Verordnung für Niedrigleistungs-Funkwellengeräte

Artikel 12

Zertifizierte Niedrigleistungs-Funkgeräte dürfen Frequenz, Leistung oder Design ohne Genehmigung nicht ändern.

Artikel 14

- Nutzung darf Flugsicherheit/legale Kommunikation nicht beeinträchtigen. Bei Störungen: Sofort abstellen.
- „Legale Kommunikation“ = Funkanwendungen gemäß Telekommunikationsgesetz.
- Geräte müssen Störungen durch legale/industrielle/wissenschaftliche/medizinische Strahlungsquellen tolerieren.

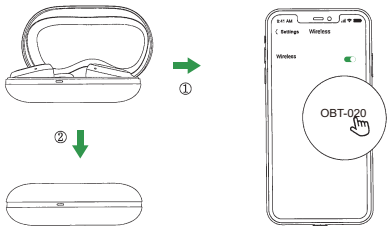
Garantie & Dokumentation

- Bewahren Sie Garantiekarte und Kaufnachweis für Servicezwecke auf.
- Unbefugte Änderungen führen zur Ungültigkeit.
- Das Unternehmen behält sich die Auslegung der Garantiebedingungen vor.

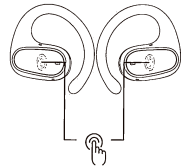
DE













IT

Aprire il case di ricarica: le cuffie si accendono automaticamente. Le cuffie sinistra e destra si accoppiano automaticamente, mentre il telefono attiva il Bluetooth e cerca il dispositivo "OBT-020". Alla prima connessione, è necessario collegare manualmente il dispositivo. Dopo il collegamento riuscito, verrà emesso un segnale a cuscino di conferma.



Metodo operativo



-  Tocca l'area di tocco
Riprodurre/mettere in pausa la musica 
-  Doppia pressione sull'area touch per la traccia precedente
Doppia pressione sull'area touch per la traccia successiva 
-  Premere a lungo l'area di tocco per 3 secondi per attivare l'assistente vocale 
-  Tocca l'area di tocco
Rispondi alla chiamata 
-  Tocca due volte l'area di tocco
Chiudi la chiamata 
-  Premere a lungo l'area touch
Rifiuta la chiamata 

Parametri del prodotto

Specifica BT: BT 5.3	Tempo di ricarica della custodia di ricarica: circa 2 ore
Protocollo di supporto: Headset Hands free A2DP AVRCP	Capacità della batteria dell'auricolare: 60 mAh
Raggio di trasmissione: 10 m	Capacità della batteria della custodia di ricarica: 500 mAh
Frequenza di trasmissione: 2402-2480MHz	Tempo di conversazione/musica: Circa 8 ore
Tensione di carica: DCSV	Altoparlante: 15 mm
Potenza di uscita RF massima (EDR): 4 dbm	Tipo di modulazione (EDR): GFSK- 16/4-QPSK

IT

IT

Nome accoppiamento: OBT-020	Metodo di connessione: Apertura del coperchio	
Supporta uso singolo/doppio auricolare	Avvisi vocali: Inglese	Amplificatore integrato
Controlli musicali		
Funzione	Auricolare sinistro	Auricolare destro
Riproduci/Pausa	Clic singolo su area tattile (entrambi i lati)	
Traccia precedente	Doppio clic su area tattile	
Traccia successiva		Doppio clic su area tattile
Diminuisce volume	Tripla clic su area tattile	
Aumenta volume		Tripla clic su area tattile
Assistente vocale	Premere a lungo area tattile (3 secondi) su entrambi i lati	
Funzioni telefono		
Rispondi	Clic singolo su area tattile (entrambi i lati)	
Termina chiamata	Doppio clic su area tattile (entrambi i lati)	
Rifiuta chiamata	Premere a lungo area tattile (3 secondi) su entrambi i lati	

Importanti Avvertenze di Sicurezza

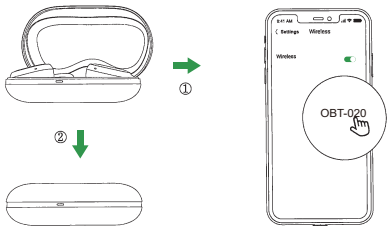
IT

Leggere attentamente e completamente queste avvertenze e il manuale d'uso prima dell'utilizzo. Includere queste avvertenze e il manuale d'uso quando si consegna il prodotto a terzi.

- Se nessun telefono è connesso dopo l'accensione, il dispositivo si spegnerà automaticamente dopo 5 minuti.
 - Caricare completamente il prodotto prima del primo utilizzo.
 - Mantenere l'interfaccia di ricarica asciutta, pulita e senza cortocircuiti durante la ricarica.
 - Non smontare, riparare o modificare il prodotto per nessun motivo. Potrebbe causare incendi, gasi elettrici o danni permanenti.
 - Al termine della ricarica, scollegare il caricatore dal dispositivo. La ricarica continua non deve superare 12 ore.
 - Non gettare le batterie usate nei rifiuti domestici. Uno smaltimento improprio può causare incendi o esplosioni. Smaltire prodotto, batterie e accessori secondo le normative locali. Le batterie non devono essere esposte a surriscaldamento.
 - Vietato smontare, urtare, schiacciare o gettare le batterie nel fuoco. In caso di rigonfiamento anomalo, interrompere immediatamente l'uso.
 - Non tentare di riparare il prodotto autonomamente.
 - Se si utilizza un adattatore di alimentazione, acquistarlo secondo gli standard di sicurezza locali.
 - Non esporre il prodotto ad alte temperature, sostanze corrosive o ambienti ad alta pressione.
 - Non tentare di smontare le cuffie o sostituire componenti elettronici interni.
 - In caso di perdite di liquidi dai componenti interni, interrompere immediatamente l'uso.
 - Non esporre le batterie (singole o combinate) a luce solare diretta, fiamme o ambienti surriscaldati.
- Regolamenti per Dispositivi a Radiofrequenza a Bassa Potenza
- Articolo 12
- I dispositivi a radiofrequenza a bassa potenza certificati non possono modificare frequenza, potenza o caratteristiche/funzioni originali senza autorizzazione.
- Articolo 14
- L'uso di tali dispositivi non deve compromettere la sicurezza aerea o interferire con comunicazioni legali. In caso di interferenza, interrompere immediatamente e riprendere solo dopo la risoluzione.
 - "Comunicazioni legali" si riferisce a trasmissioni radio conformi alla Legge sulle Telecomunicazioni.
 - I dispositivi devono tollerare interferenze da comunicazioni legali o apparecchiature industriali/scientifiche/mediche a radiofrequenza.
- Garanzia e Documentazione
- Conservare questa carta di garanzia e lo scontrino d'acquisto come documenti necessari per l'assistenza.
 - Modifiche non autorizzate al contenuto ne causeranno l'annullamento.
 - L'azienda si riserva il diritto di interpretare i termini del servizio post-vendita.

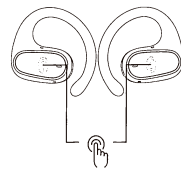
ES

Al abrir el estuche de carga, los auriculares se encienden automáticamente. Los auriculares izquierdo y derecho se emparejan automáticamente, mientras el teléfono activa Bluetooth y busca el dispositivo "OBT-020". En la primera conexión, es necesario conectar manualmente el dispositivo. Tras una conexión exitosa, se escuchará un tono de confirmación.



Método de operación

ES



Toque en el área táctil Reproducir/pausar música	
Haga doble clic en la zona táctil para la pista anterior; Haga doble clic en la zona táctil para la pista siguiente.	
Mantenga presionada el área táctil durante 3 segundos para despertar al asistente de voz	
Toque en el área táctil Responde la llamada	
Toque dos veces en el área táctil Cuelga la llamada	
Mantenga presionada el área táctil 5s rechazar la llamada	

parametros del producto

Especificación de BT: BT 5.3	Tiempo de carga del estuche de carga: alrededor de 2 horas
Protocolo de soporte: Headset Hands free A2DP AVRCP	Capacidad de la batería de los auriculares: 60 mAh
Rango de transmisión: 10m	Capacidad de la batería del estuche de carga: 500 mAh
Frecuencia de transmisión: 2402-2480MHz	Tiempo de conversación/música: Aproximadamente 8 horas
Voltaje de carga: DCSV	Altavoz: 15 mm
Potencia máxima de salida RF (EDR): 4 dBm	Tipo de modulación (EDR): GFSK- tu4-DQPSK

ES

Nombre de emparejamiento: OBT-020	M e todo de conexi ó n: Conexi ó n al abrir la tapa	
Soporta uso mono/est é reo	Avisos de voz: Ingl é s	Amplificador incorporado
Controles de m ú sica		
Funci ó n	Auricular izquierdo	Auricular derecho
Reproducir/Pausa	Toque en cualquier lado del á rea tá ct il	
Canxi ó n anterior	Doble toque en el á rea tá ct il	
Canxi ó n siguiente		Doble toque en el á rea tá ct il
Bajar volumen	Triple toque en el á rea tá ct il	
Subir volumen		Triple toque en el á rea tá ct il
Asistente de voz	Mantenga presionado el á rea tá ct il (3 segundos) en cualquier lado	
Funciones de llamada		
Contestar llamada	Toque en cualquier lado del á rea tá ct il	
Colgar llamada	Doble toque en cualquier lado del á rea tá ct il	
Rechazar llamada	Mantenga presionado el á rea tá ct il (3 segundos) en cualquier lado	

Instrucciones Importantes de Seguridad

ES

Lea atentamente y en su totalidad este aviso y el manual de usuario antes de utilizar el producto. Incluya este aviso y el manual al entregar el producto a terceros.

- Si no se conecta ningún teléfono tras encenderlo, se apagará automáticamente en 5 minutos.
- Cargue completamente el producto antes del primer uso.
- Mantenga el puerto de carga seco, limpio y sin cortocircuitos durante la carga.
- No desmonte, repare o modifique el producto por ningún motivo. Podría provocar incendios, fallos eléctricos o daños permanentes.
- Al terminar la carga, desconecte el cargador del dispositivo. No cargue continuamente más de 12 horas.
- No deseché baterías viejas en residuos domésticos. Una manipulación incorrecta puede causar incendios/explosiones.
- Deseche el producto, baterías y accesorios según normativas locales. Evite exponerlas a sobrecalentamiento.
- Prohibido desmontar, golpear, aplastar o quemar baterías. Si se hinchán, deje de usarlas inmediatamente.
- No repare el producto por su cuenta.
- Si usa un adaptador de corriente, compre uno certificado bajo estándares locales de seguridad.
- Evite exponer el producto a altas temperaturas, corrosión o entornos de alta presión.
- No intente desarmar los auriculares ni reemplazar componentes electrónicos.
- Si detecta fugas de líquido en componentes internos, suspenda el uso.
- No exponga baterías (individuales/combinadas) a sol, fuego o calor extremo.

Regulaciones para Equipos de Radiofrecuencia de Baja Potencia

Artículo 12

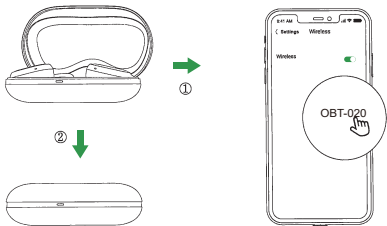
Los equipos de radiofrecuencia certificados no podrán alterar frecuencia, potencia o diseño sin autorización.

Artículo 14

- El uso no debe afectar la seguridad aérea ni interferir comunicaciones legales. Si hay interferencia, suspenda el uso hasta resolverla.
 - "Comunicaciones legales" se refiere a transmisiones bajo la Ley de Telecomunicaciones.
 - Los equipos deben tolerar interferencias de dispositivos legales/industriales/científicos/médicos.
- Garantía y Descuentación
- Conserve esta tarjeta de garantía y el comprobante de compra para servicios técnicos.
 - Modificaciones no autorizadas anularán su validez.
 - La empresa reserva el derecho de interpretar los términos del servicio postventa.

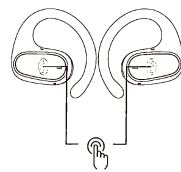
FR

Après avoir ouvert l'étui de charge, les écouteurs s'allument automatiquement. Les écouteurs gauche et droit se connectent automatiquement entre eux, tandis que le téléphone active le Bluetooth et recherche l'appareil « OBT-020 ». Lors de la première utilisation, une connexion manuelle est nécessaire. Une fois la connexion réussie, un signal sonore de confirmation retentira.



Méthode d'opération

FR



	Appuyez sur la zone tactile Lecture/pause de la musique	
	Appuyez sur la zone tactile pendant 3 secondes pour réveiller l'assistant vocal	
	Appuyez sur la zone tactile Répond à l'appel	
	Appuyez deux fois sur la zone tactile Répondez à l'appel	
	Appuyez longuement sur la zone tactile Refuser l'appel	

Paramètres du produit

Spécification BT : BT 5.3	Temps de charge du boîtier de charge : environ 2 heures
Protocole de prise en charge : Headset Hands free A2DP /AVRCP	Capacité de la batterie du casque : 60 mAh
Portée de transmission : 10 m	Capacité de la batterie du boîtier de charge : 500 mAh
Fréquence de transmission : 2402-2480MHz	Autonomie en conversation/musique : Environ 8 heures
Tension de charge : DCSV	Haut-parleur: 15 mm
Puissance de sortie RF maximale (EDR) : 4 dbm	Type de modulation (EDR) : GFSK- π/4-DQPSK

FR

Nom d'appariement : OBT-020	Méthode de connexion : Connexion par ouverture du couvercle	
Prise en charge mono/stéréo	Messages vocaux : Anglais	
	Amplificateur intégré	
Contrôles musicaux		
Fonction	Oreille gauche	Oreille droite
Lecture/Pause	Cliquez sur la zone tactile (n'importe quel côté)	
Piste précédente	Double-clic sur la zone tactile	
Piste suivante		Double-clic sur la zone tactile
Volume -	Triple-clic sur la zone tactile	
Volume +		Triple-clic sur la zone tactile
Assistant vocal	Maintenez enfoncé la zone tactile (3 secondes) sur n'importe quel côté	
Fonctions d'appel		
Répondre	Cliquez sur la zone tactile (n'importe quel côté)	
Raccrocher	Double-clic sur la zone tactile (n'importe quel côté)	
Rejeter l'appel	Maintenez enfoncé la zone tactile (3 secondes) sur n'importe quel côté	

Consignes de Sécurité Importantes

FR

Lisez attentivement et intégralement ces consignes et le manuel d'utilisation avant usage. Incluez ces consignes et le manuel lorsque vous transmettez le produit à un tiers.

- Si aucun téléphone n'est connecté après la mise sous tension, l'appareil s'éteindra automatiquement après 5 minutes.
- Chargez complètement le produit avant la première utilisation.
- Maintenez le port de chargement sec, propre et sans court-circuit pendant la charge.
- Ne démontez, ne réparez ni ne modifiez le produit pour aucune raison. Risque d'incendie, de choc ou de dommage irréversible.
- Après la charge, débarrassez le chargeur. Ne chargez pas en continu plus de 12 heures.
- N'exposez pas les anciennes batteries aux déchets ménagers. Une mauvaise manipulation peut provoquer un incendie/une explosion.
- Éliminez le produit, les batteries et accessoires selon les réglementations locales. Évitez la surchauffe.
- Intéressez-vous à débrancher, percuter, débrancher ou brûler les batteries. En cas de gonflement, cessez immédiatement l'utilisation.
- Ne tentez pas de réparer le produit vous-même.
- Utilisez un adaptateur certifié aux normes de sécurité locales.
- Évitez les températures élevées, la corrosion ou les environnements à haute pression.
- Ne démontez pas les écouteurs ni ne remplacez les composants électroniques.
- En cas de fuite de liquide interne, arrêtez immédiatement l'utilisation.
- N'exposez pas les batteries (individuelles/combinées) au soleil, au feu ou à la chaleur excessive.

Réglementation des Équipements à Faible Puissance de Radiation Radioélectrique

Article 12

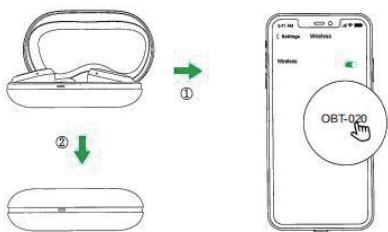
Les équipements radio basse puissance certifiés ne peuvent modifier fréquence, puissance ou conception sans autorisation.

Article 14

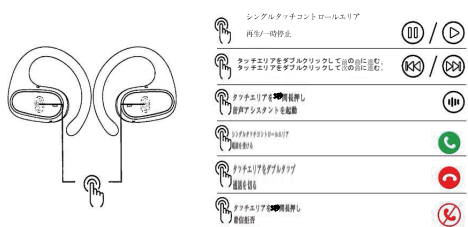
- L'utilisation ne doit pas nuire à la sécurité aérienne ni interférer avec les communications légales. En cas d'interférence, cessez immédiatement et reprenez après correction.
- « Communications légales » désigne les transmissions radio conformes à la Loi sur les Télécommunications.
- Les équipements doivent tolérer les interférences des dispositifs légers/industriels/scientifiques/médicaux.
- Garantie et Documentation
- Conservez cette carte de garantie et le justificatif d'achat pour le service après-vente.
- Toute modification non autorisée invalidera le document.
- La société se réserve le droit d'interpréter les conditions de service après-vente.

JA

充電ケースを開けると、イヤホンが自動的に電源が入り、左右のイヤホンが自動でペアリングを完了します。携帯電話の Bluetooth が起動し、Bluetooth デバイス「OBT-Q20」を検索します。初回利用時は手動でこのデバイスに接続する必要があり、接続成功時に通知音が鳴ります。



JA



Bluetooth仕様: Bluetooth 5.3	
対応プロトコル: Headset Hands-free A2DP AVRCP	充電ケース充電時間: 約2時間
通信範囲: 10メートル	左右イヤホン単体バッテリー容量: 60mAh
通信周波数: 2402-2480MHz	充電ケースバッテリー容量: 500mAh
充電電圧: DC5V	通話時間/音楽再生時間: 約 8 時間
最大無線出力 (EDR): 4 dBm	スピーカー: 15mm
変調方式 (EDR): GFSK, π/4-DQPSK	

JA

ペアリング名: OBT-Q20	接続方法: カバーを開けて接続	
片耳/両耳使用に対応	音声案内: 英語	内蔵アンプ
音楽操作		
対応機能	左耳	右耳
再生一時停止	いずれかのタッチエリアをクリック	
前の曲	左耳をダブルタップ	
次の曲		右耳をダブルタップ
音量ダウン	左耳をトリプルタップ	
音量アップ		右耳をトリプルタップ
音声アシスタント	いずれかのタッチエリアを 3 秒長押し	
通話機能		
通話を受ける	いずれかのタッチエリアをクリック	
通話を終了する	いずれかのタッチエリアをダブルタップ	
通話を拒否する	いずれかのタッチエリアを 3 秒長押し	

重要な安全上の注意

使用前に本注意事項及び取扱説明書を完全に読んでください。製品を第三者に引き渡す際は、必ず本注意事項及び取扱説明書を同梱してください。

- 電磁投入後、いかなる携帯電話も接続されない場合、5分後に自動的に充電が開始します。
- 初回使用時は本製品を完全に充電してください。
- 充電時は充電ポートを乾燥・清潔に保ち、短絡しないようにしてください。
- いかなる理由でも製品を分解・修理・改造しないでください。火災、感電事故、または完全破損の原因となります。
- 充電完了後は充電線を抜き、連続充電時間は12時間を越えないでください。
- 使用済みバッテリーを一般廃棄物と一緒に廃棄しないでください。不適切な廃棄は火災や爆発を引き起こす可能性があります。
- 製品・バッテリー・付属品の廃棄は地域の規定に従い、適当な処理場へ持ち込んでください。
- バッテリーの分解、廃棄、圧迫、水中投入を禁止します。著しい膨張が発生した場合は使用を中止してください。
- 製品の自行修理は行わないでください。
- 電圧アダプターを使用する場合は、地域の安全規格認証を取得した適合品を購入してください。
- 製品を高熱、腐食性物質、高圧環境に晒さないでください。
- イヤホンの分解や電子部品の交換を試みないでください。
- 内部部品からの液体漏れを確認した場合は、直ちに使用を停止してください。
- バッテリー（単体または組み合わせ）を直射日光、火気、過熱環境に晒さないでください。

低電力電波放射機管理規定

第十二条

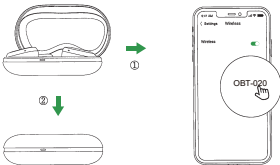
型式認証を受けた低電力無線機器は、許可なく周波数・出力の変更、または設計特性・機能の改変を禁止します。

第十四条

- 低電力無線機器の使用は航空安全及び合送通信を妨害してはなりません。干渉が確認された場合は即時使用を停止し、改善後に再開してください。
- 「合送通信」とは電波法に準拠した無線通信を指します。
- 低電力無線機器は、合送通信または産業・科学・医療用電波放射機器からの干渉に耐える必要があります。保証及び書面説明
- 保証書及び有害な機内証明書を保証サービスに必要です。紛失しないよう厳密に保管してください。
- 無断で内容を改変した場合、無効とみなされます。
- 当社は製品のアフターサービス条項の解釈権を留保します。

EN

When opening the charging case, the earbuds automatically power on. The left and right earbuds pair automatically, while the phone activates Bluetooth and searches for the device "OBT-020". For the first connection, manual pairing is required. Upon successful connection, a confirmation tone will sound.



Operation method

EN



- Tap on the touch area → Power On/Answer music
- Double-click the touchpad for the previous track → Previous track
- Double-click the touchpad for the next track → Next track
- Long press the touch area for 3 seconds → Answer the voice assistant
- Tap on the touch area → Answer the call
- Double tap on the touch area → Hang up the call
- Long press the touch area → Reject the call

Product parameters

BT specification: BT 5.3	Charging time of charging case: About 2 hour
Support protocol: Headset Hands free A2DP AVRCP	Battery capacity of headset: 60mAh
Transmission range: 10m	Battery capacity of charging case: 500mAh
Transmission frequency: 2402-2482MHz	Talk time/music playback time: About 4 hours
Charging voltage: DC5V	Speaker: 15mm
Maximum RF output power (EIRP): 4 dBm	Modulation type (BT): GFSK, π/4-DQPSK

EN

Pairing Name: OBT-020	Connection Method: Open-lid Connection	
Supports Single/Dual Earbud Use	Voice Prompt: English	Built-in Amplifier
Music Controls		
Function	Left Earbud	Right Earbud
Play/Pause	Click touch area on either side	
Previous Track	Double-tap touch area	
Next Track		Double-tap touch area
Volume Down	Triple-tap touch area	
Volume Up		Triple-tap touch area
Voice Assistant	Long-press touch area (3s) on either side	
Call Functions		
Answer Call	Click touch area on either side	
End Call	Double-tap touch area on either side	
Reject Call	Long-press touch area (3s) on either side	

Important Safety Instructions

Read this notice and the user manual fully before use. Include this notice and the user manual when transferring the product to a third party.

Usage Guidelines

- If a phone is connected after power-on, auto-activation is in 5 minutes.
- Fully charge before initial use.
- Keep charging port dry, clean, and unobstructed during charging.
- Do not disassemble, repair, or modify. May cause fire, breakdown, or damage.
- After charging, unplug charger. Do not charge continuously over 12 hours.
- Do not discard old batteries in trash. Improper handling may cause fire/explosion.
- Follow local rules to dispose product, batteries, and parts. Avoid overloading.
- Exercise the warranty only, repair, check or fix. Stop use if faulty.
- Do not alter/water the product.
- Use power adapters certified for local safety standards.
- Avoid high temps, corrosion, or high-pressure environments.
- Do not disassemble, tamper with, or replace components.
- Stop use if physical liquid leakage is found.
- Keep battery (single/combined) away from heat, fire, or overcharging.

Low-Voltage Radio Wave Equipment Regulations

Annex 12

Certified equipment RF exposure must not alter frequency, power, or original design without approval.

Annex 14

- Usage must not affect aviation safety or lawful communications. Cease if interference occurs.
- "Lawful communications" – Telecom. Anomalous radio operations.
- Equipment must reduce interference from legal industrial/scientific/medical devices.
- Warranty & Disconnection
- Keep warranty card and purchase proof for service.
- Unauthorised sales and safety.
- Company reserves final interpretation of allowable terms.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
 - Increase the separation between the equipment and receiver.
 - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
 - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- The device has been evaluated to meet general RF exposure requirement. The device can be used in portable exposure condition without restriction.